

Bầu cử Hội đồng Hội nhập và Người nước ngoài ngày 1.9.2024

Hướng dẫn dành cho cử tri bỏ phiếu qua đường bưu điện

Kính thưa quý vị cử tri!

Với văn bản này, quý vị sẽ nhận được **tài liệu** của mình để tham gia bỏ phiếu qua đường bưu điện cho cuộc bầu cử Hội đồng Hội nhập và Người nước ngoài của thủ Thủ phủ Bang Dresden.

Những tài liệu bao gồm

1. phiếu bầu cử Hội đồng Hội nhập và Người nước ngoài kết hợp với phong bì phiếu bầu chính thức màu xanh dương,
2. một phiếu bầu chính thức màu trắng để bầu cử Hội đồng Hội nhập và Người nước ngoài
3. một phong bì phiếu bầu chính thức màu trắng để bầu cử Hội đồng Hội nhập và Người nước ngoài,
4. thông tin đa ngôn ngữ về công việc và tầm quan trọng của Hội đồng Hội nhập và Người nước ngoài.

Những ai bầu cử bằng cách bỏ phiếu qua đường bưu điện

- sẽ tự tay đánh dấu lá phiếu cho cuộc bầu cử Hội đồng Hội nhập và Người nước ngoài và không để người khác quan sát,
- bỏ lá phiếu đã đánh dấu vào phong bì chính thức màu trắng để bỏ phiếu qua đường bưu điện và dán kín phong bì phiếu bầu,
- ký **cam kết có tuyên thệ cho cuộc bỏ phiếu qua đường bưu điện (ở mặt sau của phiếu bầu) có ghi ngày tháng,**
- tách phiếu bầu ra khỏi phong bì phiếu bầu chính thức màu xanh dương,
- bỏ từng phong bì phiếu bầu chính thức đã được **dán kín và** phiếu bầu **có chữ ký cam kết có tuyên thệ riêng biệt** vào phong bì bầu cử chính thức màu xanh dương,
- **dán kín** phong bì phiếu bầu và
- gửi thư bầu cử qua Deutsche Post AG đến địa chỉ ghi trên phong bì bầu cử.

Phiếu bầu chỉ có giá trị khi

- **mặt sau của phiếu bầu có chữ ký cam kết có tuyên thệ cho việc bỏ phiếu qua đường bưu điện được cử tri đích thân ký,**
- **Phiếu bầu nằm trong phong bì phiếu bầu màu xanh dương. Đề nghị không bỏ phiếu bầu cử vào phong bì phiếu bầu màu trắng để bầu cử qua bưu điện,**
- **thư bầu màu xanh dương được nhận tại địa chỉ ghi trên thư bầu chậm nhất là 12 giờ trưa ngày 1.9.2024.**

Quý vị không cần phải dán tem nếu trong phạm vi của nước Đức quý vị bỏ thư vào hộp thư màu vàng của Deutsche Post AG. Đề nghị dán tem vào bì thư bầu cử nếu quý vị gửi thư từ ngoài nước Đức.

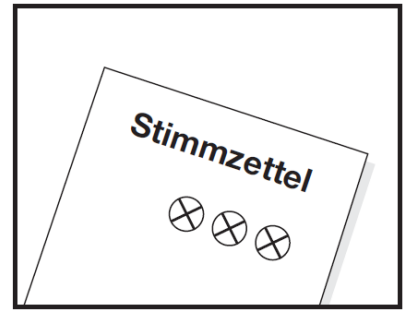
Nếu quý vị không sử dụng phong bì phiếu bầu chính thức màu xanh dương hoặc gửi thư bầu thông qua một nhà cung cấp dịch vụ bưu chính khác, quý vị cũng phải dán tem.

Những hướng dẫn đặc biệt dành cho cử tri có khiếm khuyết hoặc bị khuyết tật

Những cử tri không thể đọc hoặc do khiếm khuyết cơ thể hoặc bị khuyết tật cần sự trợ giúp trong việc điền phiếu bầu để gửi qua đường bưu điện thì có thể nhận được sự giúp đỡ của một người khác. Người trợ giúp này phải ít nhất 16 tuổi. Người trợ giúp phải ký cam kết có tuyên thệ cho cuộc bỏ phiếu qua đường bưu điện. Người đó có nghĩa vụ phải giữ bí mật.

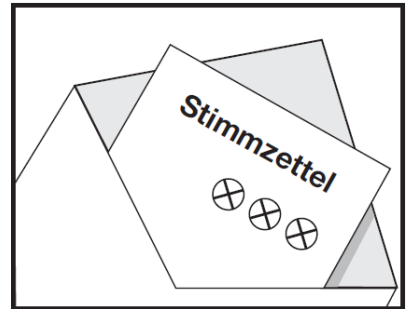
Bầu cử Hội đồng Hội nhập và Người nước ngoài năm 2024
Mặt sau tờ thông tin bỏ phiếu qua đường bưu điện - hướng dẫn bỏ phiếu qua
đường bưu điện

- 1** Tự tay đánh dấu vào phiếu bầu và không để ai quan sát.
Quý vị có **ba** lá phiếu.



- 2** Gập lá phiếu lại,
Bỏ nó vào phong bì phiếu bầu **nhỏ màu trắng** và dán kín
phong bì.

CHÚ Ý: Chỉ dùng là phiếu!
Không dùng tờ phiếu bầu cử!

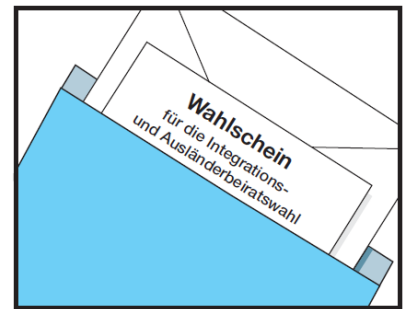


- 3** Tự tay ký “cam kết có tuyên thệ cho việc bỏ phiếu qua
đường bưu điện” ở mặt sau của phiếu bầu và ghi
ngày tháng

Đừng quên tự tay ký tên!



- 4** Tách phiếu bầu khỏi phong bì biểu quyết **lớn hơn màu
xanh dương**, bỏ phiếu bầu và phong bì biểu quyết **màu
trắng** vào phong bì biểu quyết **lớn hơn màu xanh
dương**.



- 5** Bóc dải băng che ra khỏi phần có kéo dán,
dán phong bì phiếu bầu **lớn hơn màu xanh dương** lại,
Không phải dán tem và gửi qua **Deutschen Post AG**.
(ngoài phạm vi Cộng hòa Liên bang Đức: phải dán tem)
hoặc mang đến nộp tại địa chỉ ghi trên phong bì.



**Đề nghị đánh dấu vào lá phiếu và không để ai quan sát
và bỏ nó vào phong bì đựng lá phiếu nhỏ màu trắng.**